

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1981-1982****ZITTING 1981-1982**

21 JANVIER 1982

21 JANUARI 1982

Proposition de loi modifiant l'article 51 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948

(Déposée par MM. Février et Nutkewitz)

Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 51 van de op 5 oktober 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen

(Ingediend door de heren Février en Nutkewitz)

DEVELOPPEMENTS**TOELICHTING**

Notre législation sur les pensions de réparation présente une anomalie depuis l'entrée en vigueur de la loi du 11 juillet 1973.

En effet, les étrangers reconnus comme prisonniers politiques en application du statut qui leur a été accordé par la loi du 5 février 1947 sont admis au bénéfice de l'indemnité forfaitaire pour asthénie, mais non des dispositions générales des lois coordonnées du 5 octobre 1948.

La présente proposition a pour objet de corriger cette anomalie, mais uniquement en faveur de tous les étrangers qui, de quelque manière que ce soit, ont obtenu la nationalité belge depuis la guerre et avant l'entrée en vigueur de la loi du 11 juillet 1973.

La restriction prévue à l'article 5, § 3, des lois coordonnées reste évidemment d'application, de sorte que les bénéficiaires de la mesure proposée ne seront pas très nombreux et que l'incidence financière en sera plutôt limitée.

**

Onze wetgeving inzake vergoedingspensioenen vertoont, sinds de wet van 11 juli 1973, een anomalie.

Inderdaad worden vreemdelingen die als politiek gevangene werden erkend in toepassing van hun wettelijk statuut van 5 februari 1947, wel toegelaten tot de forfaitaire vergoeding voor asthenie, maar niet tot de algemene regeling van de samengeordende wetten van 5 oktober 1948.

Het onderhavige wetsvoorstel beoogt de rechtzetting van deze anomalie, echter alleen met toepassing op al de vreemdelingen die sedert de oorlog en vóór de wet van 11 juli 1973 de Belgische nationaliteit op een of andere manier verkregen.

De beperking van artikel 5, § 3, der samengeordende wetten blijft uiteraard geldig zodat het aantal gevallen, en dus de financiële weerslag, gering moet zijn.

S. FEVRIER.

**

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1^{er}**

Le § 1^{er} de l'article 51 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, est complété par un 3^o, rédigé comme suit :

« 3^o S'ils sont reconnus comme prisonniers politiques en application de la loi du 5 février 1947 organisant le statut des étrangers prisonniers politiques et ont obtenu la nationalité belge avant le 11 juillet 1973 par option, mariage ou naturalisation. »

ART. 2

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

VOORSTEL VAN WET**ARTIKEL 1**

In artikel 51, § 1, van de op 5 oktober 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt een 3^o ingevoegd, luidende :

« 3^o Zo zij als politiek gevangene worden erkend bij toepassing van de wet van 5 februari 1947 tot regeling van het statuut der vreemdelingen, politieke gevangenen, en vóór 11 juli 1973 Belg zijn geworden door optie, huwelijk of naturalisatie. »

ART. 2

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

S. FEVRIER.

J. NUTKEWITZ.

61 (1981-1982) - Nr 1
Commissiestuk nr 1
Financiën

61 (1981-1982) - N° 1
Document de Commission n° 1
Finances

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1984 - 1985

7 december 1984

Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 51 van de op 5 oktober 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1984 - 1985

7 décembre 1984

Proposition de loi modifiant l'article 51 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948.

AMENDEMENTEN VAN DE H. FEVRIER

AMENDEMENTS PROPOSES PAR M. FEVRIER

De artikelen 1 en 2 te vervangen door de volgende tekst :

" Artikel 1.- Artikel 51, § 1 van de wetten op de vergoedingspensioenen, gecoördineerd op 5 oktober 1948, wordt als volgt aangevuld :

"3° : zo zij, bij toepassing van de wet van 5 februari 1947 of van die van 26 februari 1947 als politieke gevangenen erkend zijn en de Belgische nationaliteit vóór 1 januari 1948 hebben verworven".

Art. 2.- In § 2 van hetzelfde artikel, wordt een derde lid ingevoegd, luidend als volgt :

"De rechthebbenden van de begunstigden van § 1, 3°, kunnen het pensioen slechts verkrijgen indien ze op het ogenblik van het overlijden van het slachtoffer, de Belgische nationaliteit bezaten.

Art. 3. - § 1. Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

§ 2. Bij afwijking van de artikelen 20 en 36 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, gaat het genot van het pensioen voortvloeiend uit de door artikel 1 aangebrachte wijzigingen in op de datum van inwerkingtreding van deze wet, wanneer de in de artikelen 19 of 35 van dezelfde samengeordende wetten voorziene aanvraag geldig wordt ingediend vóór het einde van de derde maand volgend op de maand van de bekendmaking van deze wet."

Remplacer les articles 1er et 2 par le texte suivant :

" Article 1er.- L'article 51, § 1er des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, est complété comme suit :

" 3° : si, étant reconnus prisonniers politiques en application de la loi du 5 février 1947 ou de celle du 26 février 1947, ils ont acquis la nationalité belge avant le 1er janvier 1948".

Art. 2.- Au § 2 du même article, il est ajouté un troisième alinéa rédigé comme suit :

"Les ayants droit des . bénéficiaires du § 1er, 3°, ne peuvent obtenir la pension que s'ils possédaient la nationalité belge au moment du décès de la victime".

Art. 3. - § 1er. La présente loi entre en vigueur le 1er jour du mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

§ 2. Par dérogation aux articles 20 et 36 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, le bénéfice de la pension résultant des modifications apportées par l'article 1er prend cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi lorsque la demande prévue aux article 19 ou 35 des mêmes lois coordonnées est valablement introduite avant l'expiration du troisième mois suivant celui de la publication de la présente loi."